



© Mathilde Thiou

# LES VIVANTS ET LES MORTS

Gérard Mordillat

**Le Trident – L'Italienne**

**Judi 10 novembre | 20h30**

**Vendredi 11 novembre | 17h00**

**Théâtre musical | Tout public dès 13 ans**

Ouverture de billetterie le 17 septembre

TARIFS normal 22€ / réduit 13€ / super réduit 10€



© François Catonné

# LES VIVANTS ET LES MORTS

Gérard Mordillat

**Mise en scène** Gérard Mordillat

**Adaptation** Hugues Tabar-Nouval et Gérard Mordillat

**Paroles** François Morel

**Musique** Hugues Tabar-Nouval

**Avec** Esther Bastendorff, Odile Conseil, Camille Demoures, Lucile Mennelet, Hugues Tabar-Nouval, Patrice Valota, Günther Vanseveren, Benjamin Wangermée

Avec la participation d'un chœur amateur dirigé par Aurélie Garcia, en partenariat avec l'Association des Musiciens Amateurs du Cotentin

Production Les rêves indociles.

Coproduction Le Tangram Evreux/Louviers et Espace Philippe-Auguste, Vernon.

Les Rêves indociles est subventionnée par La DRAC Normandie, La Région Normandie, Le Département de l'Eure, Seine Normandie Agglomération, La Ville de Vernon, la SPEDIDAM.

Durée 1h50

## Présentation

Le jour où l'usine ferme, la vie d'un jeune couple vole en éclats alors que tout s'embrase autour d'eux. Entre passion et insurrection, les tourments, la révolte, les secrets de Dallas et Rudi sont aussi ceux d'une petite ville de l'Est de la France où la lutte pour la survie dresse les uns contre les autres, ravage les familles, brise les règles intimes, sociales et politiques.



© François Catonné

L'usine ferme, unique source d'emplois de cette région de l'Est. Rudi et Dallas affrontent les voyous en costume-cravate, les cyniques et autres casseurs d'humanité. Mais ici, au cœur de la fracture, on danse, on chante et on revit. François Morel écrit les paroles des chansons, musiques signées Hugues Tabar-Nouval, une fresque épique, politico-joyeuse portée par Gérard Mordillat, auteur du roman en 2005, *Les Vivants et les morts*, réalisateur de la série du même nom diffusée sur Arte et France 2 en 2010. Huit comédiens/chanteurs dont deux musiciens et une chorale incarnent les révoltes des indignés dans un conflit social explosif et musical, à la fois jazz et pop, traversé par des élans de vitalité et une fabuleuse histoire d'amour.

## Notes d'intention

C'est la pluie, c'est le vent, la tempête, le déluge...

Ils sont huit sur scène, actrices, acteurs, musiciens, musiciennes.

Comme dans le théâtre japonais *Les Vivants et les morts* se joue sur un plateau nu sous la tutelle d'Alberto Giacometti qui disait à propos de ses sculptures « j'enlève tout ce qui n'est pas nécessaire ».

Dans cette version musicale de l'histoire, Rudi, Dallas, Varda et les autres se jouent de l'espace et de la lumière, inventant un monde où seule compte la réalité de leurs corps. Si le terme ne pouvait paraître anachronique, *Les Vivants et les morts*, version musicale, serait un oratorio. Une pièce parlée et chantée qui s'ouvre sur un orage : la fermeture de l'unique usine de la région. Sur le plateau, les corps endurent, résistent au mal qui déchire les couples, qui bouleverse les familles, les syndicats, la ville tout entière. Soutenues par un chœur de quinze à quarante personnes, recruté dans chaque ville où nous nous produisons, les gorges nous font entendre les voix qui nous sont précieuses.

Après la publication de mon roman, la réalisation de la série télévisée, cette version musicale des *Vivants et les morts* ne doit qu'au théâtre, rien qu'au théâtre et n'a d'autre vérité que théâtrale.

**Gérard Mordillat**

*Les Vivants et les morts*, c'est d'abord pour moi la fierté d'avoir participé à une œuvre télévisuelle très atypique. C'est un récit épique, lyrique, profondément social écrit par Gérard Mordillat, homme inventif et en colère.

Il y est question d'une France industrielle qui se meurt où des voyous en costume-cravate bradent tout un savoir-faire, toute une humanité, toute une culture.

J'étais heureux que Gérard me demande d'écrire les textes des chansons d'une pièce musicale qui prolongerait cette belle aventure, qu'il sollicite Hugues Tabar-Nouval, auteur de musiques à la fois savantes et populaires.

Je rêve d'un spectacle puissant, sentimental, politique et naturellement drôle parce que, c'est Brecht qui le dit, « un théâtre où on ne rit pas est un théâtre dont on doit rire ».

**François Morel**

Depuis mon plus jeune âge je voue une véritable passion pour les comédies musicales. Ma référence absolue est *West Side Story* que je revois régulièrement. J'aime l'idée de traiter un sujet sérieux, de société, sur un mode apparemment léger...

L'alliance du théâtre et de la musique permet à la fois de nous divertir, nous émouvoir mais aussi de nous faire réfléchir. Raconter un drame social peut être d'autant plus poignant si à la force du mot on allie la puissance émotionnelle de la musique.

L'histoire de ce jeune couple, Rudi et Dallas, qui se bat pour maintenir leur emploi, leurs valeurs et leur amour, nous immerge dans un combat plus que jamais d'actualité. Dans le roman de Gérard Mordillat, le quotidien de ces ouvriers est palpable, nous ne sommes pas dans la litanie

des chiffres des fermetures d'usines et des licenciements que nous énumèrent froidement les médias. Nous pouvons ressentir les conflits intérieurs des personnages. Les paroles des chansons – écrites par François Morel – donnent une vraie épaisseur aux personnages en nous les rendant profondément familiers et humains.



© François Catonné

Ayant une culture musicale qui vient à la fois du jazz, de la musique classique, de la pop et de la chanson française, mes compositions puisent naturellement dans toutes ces influences.

Une pianiste (comédienne et chanteuse) donne une dimension intimiste ou orchestrale selon la tonalité des scènes et un multi instrumentiste (saxophone, clarinette basse, flûte traversière, mélodica...) apporte un supplément d'émotion, de douceur, de force ou de rage aux mélodies. Le chœur de chaque ville où nous nous produisons est composé d'une vingtaine de personnes et a une importance capitale car il est la voix des ouvrières, des ouvriers de cette usine où se joue le drame, il insufflera une ampleur orchestrale mais surtout une grande émotion !

Enfin pour le timbre de voix des personnages : j'imagine un Rudi à la voix puissante et virile, une Dallas à la voix juvénile mais pleine de force et de conviction, un Lorquin à la voix rauque et grave, une Mickie à la voix suave et profonde, une Varda à la voix douce et un Format à la voix franche et ferme.

**Hugues Tabar-Nouval**

## Extraits du livret

*Entrent en scène Varda, Mickie, Serge et Lorquin. Avec Dallas et Rudi, ils prennent la parole tour à tour.*

MICKIE — Il pleut depuis trois jours À Raussel, un déluge

VARDA — Trois jours sous la pluie Et la Doucile déborde

SERGE — Et la Doucile inonde La ville

RUDI — Et la Doucile noie La Kos où je travaille

DALLAS — L'usine où je travaille aussi

Dans l'équipe du matin De quatre heures à midi

RUDI — La vie est dure à Raussel Où l'eau tombe

Tombe, tombe, tombe Noie les bâtiments

Noie les machines

VARDA — Le ciel vidange Les caniveaux roulent

L'eau ruisselle dans les rues

SERGE — Partout de l'eau Partout de la pluie

Partout du vent Qui gèlent les dos Glacent les dents

LORQUIN — Nous allons tous crever

Redevenir poissons Disparaître sous les flots

Qui emportent Nos maisons

RUDI — Qui emportent Notre usine

Notre travail, notre vie

DALLAS — Qui emportent Ce que nous sommes

RUDI — Alors quand Lorquin Le chef à la maintenance A dit

LORQUIN — Tous à la Kos ! Courage et en avant !

MICKIE — On y est tous allés !

## Regarde ces mains

*(chanson de Lorquin)*

Regarde ces mains  
Elles sont à moi  
Ce sont des mains de travailleur  
Quand j'ai fini  
Que j'rentre chez moi  
Elles ont besoin d'un peu de douceur  
Regarde ces mains  
Elles ont trimé  
Elles ont toujours été à l'heure  
Elles me prolongent  
Et me consolent  
Il ne leur manque que la parole  
Regarde ces mains  
Elles sont comme toi  
Elles ont besoin d'un peu d'chaleur  
D'un peu d'amour et d'amitié  
Ce sont mes frangines mes soeurs  
Regarde ces mains  
Pleines de blessures  
Qu'ont jamais vu la manucure  
Regarde ces mains  
Pleines de crevasses  
Tellement fragiles sous la cuirasse  
Regarde ces mains  
Qu'ont jamais fait  
La manche ou bien la charité  
Qui n'ont jamais  
Prié l'Bon Dieu

Et qui n'ont jamais fait pitié  
Regarde ces mains  
De p'tite vertu  
Qui ont caressé des cheveux  
Des corps de feu  
Des seins fougueux  
Ce sont les mains d'un amoureux  
Regarde ces mains  
Qu'ont rien à voir  
Avec les mains des actionnaires  
Qui servent à rien  
Qui manquent d'honneur  
Qui manquent de courage et de coeur  
Qui ne connaissent rien de la vie  
Qui ont des mains  
Pour étrangler  
Des mains pour tuer  
Tout casser  
Des mains pour semer le malheur  
Regarde tes mains  
Elles sont à toi  
Ce sont des mains de travailleur  
Regarde nos mains  
Qu'on peut serrer  
Qui sont là pour nous protéger  
Tiens si j'osais  
J'te dirais bien  
Qu'elles ressemblent à la dignité.

## Rudi

Dallas tu dois comprendre  
Je ne suis pas un jaune  
Je ne mange pas de ce pain là Jamais  
Plutôt crever  
Ils peuvent se la raconter  
Me promettre la lune  
Le beurre, l'argent du beurre  
Et le cul de la crémière  
Je ne suis pas à vendre  
Je ne suis pas un jaune  
On ne peut pas m'acheter  
Comme au supermarché  
On ne peut pas m'acheter  
Je ne suis pas un traître  
Pour une merde argentée  
Je ne suis pas un jaune

Leur ficelle est trop grosse  
« T'as une femme un gosse  
Tu ferais bien de baliser »  
Mais ça ne marche pas  
Je ne suis pas un jaune  
Pas si con qu'ça  
Ils ne m'auront pas  
En me faisant chanter  
Ils ne m'auront pas  
Je ne suis pas un jaune  
Je ne chante pas  
Je ne sais que crier  
Ils ne m'auront pas  
Ni pour dix, ni pour cent  
Ni pour mille euros  
Plutôt crever !



## Les biographies

### Gérard Mordillat

Né en octobre 1949 à Paris, cinéaste, romancier, essayiste et poète, il a publié une trentaine de livres et réalisé autant de films de fiction et documentaires pour le cinéma et la télévision. Parmi ses romans *Vive la Sociale !* (Mazarine), *Rue des Rigoles*, *Les Vivants et les morts* (Calmann-Lévy), *La Brigade du rire*, *La Tour abolie*, *Ces femmes-là*, *Les Roses noires* (Albin-Michel) ; parmi des films *Billy-ze-Kick*, *Cher Frangin*, *Paddy*, *En compagnie d'Antonin Artaud*, *Mélancolie ouvrière* et les documentaires *La voix de son maître* (co-réalisé avec Nicolas Philibert), *La véritable histoire d'Artaud le Môme*, co-réalisé avec Jérôme Prieur comme les séries *Corpus Christi*, *L'origine du christianisme*, *L'Apocalypse*, *Jésus et l'islam*. Metteur en scène de théâtre il a monté *Zartmo et Moi Présidente* au Théâtre du Rond-Point. Au Temps Qu'il fait, Gérard Mordillat a publié deux recueils de poèmes : *Le linceul du vieux monde* et *Sombres lumières du désir*. Il tourne actuellement une nouvelle série *Le monde et sa propriété* (co-réalisée avec Christophe Clerc).

### François Morel

François Morel est né en juin 1959 à Flers (Orne). Après des études littéraires et un passage à l'École de la Rue Blanche (ENSATT), François Morel entame une carrière de comédien et entre dans la troupe de Jérôme Deschamps et Macha Makeïeff. Il joue dans *Lapin-Chasseur*, *Les Frères Zénith*, *Les Pieds dans l'eau*, *Les Brigands*, *C'est magnifique*, *Les Précieuses Ridicules* et il est Monsieur Morel dans *Les Deschiens* sur Canal + de 1993 à 2000.

Il écrit et interprète *Les Habits du dimanche*, mis en scène par Michel Cerda, en tournée dans toute la France pendant trois ans.

Il joue dans *Fen la mère de Madame* et *Mais n'te promène donc pas toute nue* de Georges Feydeau, mis en scène par Tilly et, au Théâtre du Rond-Point, dans *Le Jardin aux Betteraves* de Roland Dubillard, mis en scène par Jean-Michel Ribes.

Il a créé le spectacle *Bien des choses* en juillet 2006 avec Olivier Saladin et le joue depuis régulièrement.

Entre novembre 2007 et 2009, il joue dans *Les Diablogues* de Roland Dubillard avec Jacques Gamblin, au Théâtre du Rond-Point et en région, dans une mise en scène d'Anne Bourgeois.

Parce qu'il adore la chanson et le théâtre, il écrit en 2006 ses propres textes de chansons pour le spectacle *Collection Particulière* mis en scène par Jean-Michel Ribes au Théâtre du Rond-Point.

Il met en scène en mai 2011 *Instants critiques*, un spectacle à partir des échanges entre Jean-Louis Bory et Georges Charensol, critiques emblématiques de la célèbre émission radiophonique *Le Masque et la Plume*, interprétés par Olivier Broche et Olivier Saladin.

De novembre 2011 à janvier 2013, il a été Monsieur Jourdain dans *Le Bourgeois Gentilhomme* mis en scène par Catherine Hiegel.

En avril 2013, il crée à La Coursive (La Rochelle) *La fin du monde est pour dimanche*, mis en scène par Benjamin Guillard.

En janvier 2016, il crée à La Coursive son troisième concert *La Vie* (titre provisoire), mis en scène par Juliette avec Antoine Sahler et trois musiciens.

Durant la saison 16/17, il tourne *Hyacinthe et Rose et La Vie* (titre provisoire).

Par ailleurs, il a été acteur dans les films de Etienne Chatiliez, Lucas Belvaux, Jacques Otmezguine, Christophe Barratier, Michel Munz et Gérard Bitton, Guy Jacques, Pascal Thomas, Gérard Mordillat, Pierre-François Martin Laval, Jean-Michel Ribes, Tonie Marshall, Jean-Pierre Améris...

Il écrit des chansons pour Norah Krief, Natalie Miravette, Juliette, Juliette Gréco, Anne Baquet, Maurane...

Il a écrit trois recueils de ses chroniques à France Inter.

Depuis septembre 2009, il assure une chronique sur France Inter tous les vendredis matins dans le 7-9 : *Le billet de François Morel*.

## **Hugues Tabar-Nouval**

Hugues Tabar-Nouval, né en octobre 1971 à Paris, est compositeur, saxophoniste, flûtiste, clarinetteste et chef d'orchestre.

À ce jour il a composé pour une dizaine de longs-métrages dont deux pour Safy Nebbou *L'autre de Dumas* (avec Gérard Depardieu, Benoit Poelvoorde, Dominique Blanc, Mélanie Thierry) et *L'empreinte de l'ange* (avec Catherine Frot, Sandrine Bonnaire) pour lequel il a été finaliste du prix France Musique / SACEM de compositeur de musique de film. Il a aussi composé pour les films de Martin Provost *Où va la nuit ?* (avec Yolande Moreau), Augustin Burger *Avant l'oubli* (avec Sami Bouajila, Frédéric Pierrot), Djamel Ouahab *Cour interdite* et *Gerboise bleue*.

Il a signé pour ARTE la bande originale du téléfilm de Giordano Gederlini *La guerre des saintes* (avec Carmen Maura et Patrick Bouchitey) et pour plusieurs documentaires dont *La France et ses immigrés* pour France 3, *Un nuage sur le toit du monde* pour ARTE.

Pour le théâtre il a réalisé de nombreuses créations sonores dont : *De mémoire de papillon* de Philippe Beheydt (au théâtre de La Comédie Claude Volter à Bruxelles), *D'où va-t-on ?* de Clémentine Yelnick (au théâtre 95 et Firmin Gémier), *Jazz* de Koffi Kwahulé (au théâtre du Lavoir Moderne Parisien).

Il poursuit parallèlement une carrière de saxophoniste de jazz au sein de son groupe Soleil Vert. Il a été finaliste du concours national de jazz de la Défense. On a pu l'entendre dans différents clubs de jazz (Sunside/ Sunset, Baiser Salé, Petit Journal Montparnasse, Café Universel) et festivals (Jazz à la Villette, Jazz à la Défense, Jazz à Pointe-à-Pitre).

## **Lucile Mennelet, Dallas**

Lucile Mennelet, née en juin 1990 à Massy, est chanteuse, comédienne et pianiste. Elle suit une formation de comédie musicale à partir de 2014. Dès 2015, elle rejoint l'ensemble de swing à trois voix « The Andrews Sisters Revival » en tant que voix alto, avec lequel elle se produit régulièrement jusqu'en 2018. Elle rejoint La Compagnie Paris en 2017 avec le rôle de Marta dans l'adaptation française de *Company* (Sondheim). Elle continue avec La Compagnie et prend ensuite le rôle de direction d'acteur pour la création du Bossu De Notre-Dame en 2018. Fin 2018, Lucile écrit sa première pièce, un seul en scène musical. Mis en scène par Pauline Langlois de Swarte, *Ta vie d'endive* raconte par la parole d'une enfant qui grandit, la vie de son papa, ce héros un peu fêlé qui sombre parfois dans une triste noirceur. Depuis 2022 elle a rejoint la troupe des Rêves indociles pour jouer le rôle Dallas dans la pièce *Les Vivants et les morts* de Gérard Mordillat, fresque sociale adaptée du roman du même nom.

## **Günther Vanseveren, Rudi**

Günther Vanseveren est né en mai 1987 à Roncq (Nord). Avec une vingtaine de spectacles à son actif, il a joué tant dans des classiques tel que « Molière et Shakespeare », que dans des pièces contemporaines comme *Le premier d'Israël Horovitz* ou encore *Hôtel des deux mondes* d'Eric-Emmanuel Schmitt dans la mise en scène d'Anne Bourgeois au théâtre Rive gauche. Il a également joué au Café de la Gare dans la pièce *Don Juan est une femme* d'Olivier Maille, et depuis 2019, il fait partie de l'équipe de tournée du *Livre de la jungle* version musicale mise en scène par Ned Gujic dans laquelle il interprète le rôle de Shere Khan.

Le Trident Scène nationale de Cherbourg en Cotentin  
Place du Général de Gaulle  
BP 807  
Cherbourg Octeville  
50108 Cherbourg en Cotentin cedex  
T +33 (0)2 33 88 55 50  
F + 33 (0)2 33 88 55 59  
Location +33 (0)2 33 88 55 55

[laboite@trident-sn.com](mailto:laboite@trident-sn.com)  
[www.trident-scenenationale.com](http://www.trident-scenenationale.com)

**Relations avec le public**

T +33 (0)2 33 88 54 68 / 06 70 78 23 22  
Isabelle Charpentier [ic@trident-sn.com](mailto:ic@trident-sn.com)  
T +33 (0)2 33 88 55 58 / 07 87 28 77 43  
Nadège Henry [nh@trident-sn.com](mailto:nh@trident-sn.com)

**Coordination en milieu pénitentiaire & jeune public**

T +33 (0)2 33 88 54 67 / 06 73 25 51 03  
Cécile Garin [cc@trident-sn.com](mailto:cc@trident-sn.com)

**Secrétariat réservations primaires et maternelles**

T +33 (0)2 33 88 55 50  
Nathalie Auzeral [na@trident-sn.com](mailto:na@trident-sn.com)

**Informations & communication**

T +33 (0)2 33 88 54 65  
Murièle Bosse-Platière [mbp@trident-sn.com](mailto:mbp@trident-sn.com) / presse & médias M +33 (0)6 72 65 83 37  
T +33 (0)2 33 88 54 66  
Geneviève Poirier [gp@trident-sn.com](mailto:gp@trident-sn.com)